

爱情诗词曲评析辞典



杨鸿儒 著

爱情诗词曲评析辞典

上海辞书出版社



图书在版编目(CIP)数据

爱情诗词曲评析辞典/杨鸿儒著. —上海:上海辞书出版社,
2005.7

ISBN 7-5326-1759-9

I. 爱... II. 杨... III. ①古典诗歌—文学评论—中国—词
典②词(文学)—文学评论—中国—古代—词典③散曲—文学评
论—中国—古代—词典 IV. I207.2-61

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2005)第 015221 号

责任编辑 曹勇庆

装帧设计 江小铎

爱情诗词曲评析辞典

世纪出版集团 出版、发行
上海辞书出版社

(上海陕西北路 457 号 邮政编码 200040)

www.ewen.cc www.cihai.online.sh.cn

常熟文化印刷有限公司印刷

开本 787×1092 1/32 印张 20.75 插页 5 字数 679 000

2005 年 7 月第 1 版 2005 年 7 月第 1 次印刷

印数:1—4 300

ISBN 7-5326-1759-9/I·59

定价:40.00 元

如发生印刷、装订质量问题,读者可向工厂调换。

联系电话:0512—52219025

目 序 总

杨鸿儒

(于佩兰) 序

(文京李) 序

(温光潮) 序

爱情诗词评析辞典

滋润春风今又是,更美人间。新春伊始,我热烈祝贺《爱情诗词曲评析辞典》的出版!

中国第一部诗歌集《诗经》开篇第一首就是爱情诗《关雎》,足见其编纂者孔子对爱情之重视。孔子声言:“诗三百,一言以蔽之,曰:‘思无邪!’”孔子又声言:“《关雎》乐而不淫,哀而不伤。”他高度评价了《关雎》一诗。元好问在《摸鱼儿·问世间》中问得好:“问世间,情是何物?直教生死相许!”欧阳修写了“人生自是有情痴”,张先写了“无物似情浓”,如此警言佳句,精彩纷呈,何胜枚举!显然,这里所指的情,就是爱情。人类要生存下去,不能没有劳动!人类要繁衍后代,不能没有爱情!人之所以作为“人”,爱情不能不是一个自古常新的主题,不能不是人类社会所必须高度关注的一件大事!

鉴古知今,温故知新。《尚书》讲:“诗咏志,歌咏言。”意大利哲学家维珂讲:“一切艺术都起源于诗。”鉴赏中国古今爱情诗歌,可以了解人生,知晓人世,了解中国,知晓华夏,体悉儿女之恋情,感受历史之变幻,懂得悲欢离合,品尝酸甜苦辣,接触灵魂深处,深入内心世界,从而可以纯化感情,升华境界,这有利于弘扬民族精神,有利于建设先进文化。

作者杨鸿儒先生年已七十有七,经历丰富,国学造诣颇高,“老骥伏枥,志在千里”,出版了多种著作,其中之一就是约



三十七万字的《爱情诗评译》。杨先生在此基础上,积十余年之精力,编纂了这本约六十万字的《爱情诗词曲评析辞典》。其中所选之作,均为传世名篇,脍炙人口,丰碑高耸,光彩夺目。从孔子所编纂的《诗经》到清末名家所写的诗篇,皆尽力选出代表作。每篇之后,有注释,有今译与评点,凝聚了杨先生的智慧与劳动;如此安排,有利于学习,有利于翻检、查考,有利于鉴赏、玩索。写到处,我感到杨先生确实是“烈士暮年,壮心不已”。

我也一再认为,金既无足赤,人既无完人,那么,书也无完书。杨先生这本大作,也不会没有不妥、不足之处。“嚶其鸣矣,求其友声。”我知道,杨先生期待读者不吝指教,以利此书水平进一步提高。

今日是立春。万里晴空,春阳灿烂,神州大地,生机盎然,“欣欣此生意,自尔为佳节。”我愿意将我最近写的一首诗中两句来作为结尾:“人心喜爱同心结,但愿同心结五洲。”

谨为之序。

华中科技大学教授、中国科学院院士

甲申立春(2004.2.4) 于瑜园

序

李京文

杨鸿儒先生是我的老朋友了。岁月匆匆，韶华不再。我们结识二十多年了。当时我在建材工业部工作，他在建材大学执教。我们是君子之交，平淡如水。近日知道他的新著《爱情诗词曲评析辞典》即将在上海辞书出版社出版，我非常高兴，写上几句，聊表贺忱。

往事越千年，大约南北朝时期，陈徐陵主编《玉台新咏》，应该说这是中国公认的第一部艳体诗歌总集。著名的《古诗为焦仲卿妻作》最初即见于此书。现在，鸿儒教授编纂的《爱情诗词曲评析辞典》则是二十一世纪新时代新文化之作，代表的是先进文化。改革开放以来，各类大辞典层出不穷，可谓琳琅满目，美不胜收。可惜，就缺乏一部精湛的《爱情诗词曲评析辞典》，这对有十多亿男女的泱泱中华来说，岂不遗憾！为了适应新世纪新时代新生活的需求，上海辞书出版社远见卓识，开拓创新，策划出版这部由鸿儒教授积十余年之精力，编纂出来的《爱情诗词曲评析辞典》，内容充实丰富，搜集的皆是雅致精湛，闪耀光彩，脍炙人口，传颂久远的名篇，亦可谓中华艳体诗歌之精粹之总汇。

八十年代初期，我调至中国社会科学院工作，鸿儒兄调至四川省地方志编纂委员会工作。他研究了《周易》、《道德经》并有专著出版，对“唐诗”、“宋词”、“元曲”均有专长及著述，对中国文化事业的发展有所贡献。

同时，鸿儒兄对建材工业经济也很有研究，曾同我一起编



辑出版了《建材工业技术经济问题研究》。后又和田耕研究员、刘赋捷院长等编纂《当代中国建筑材料工业》、《新中国建材工业的创业者》等等大部头书籍,可以说对建材工业经济颇具贡献。往事如烟,历历在目。

恩格斯说过,两性之间的感情关系,是自从有人类以来就存在的。自有男女,便有爱情;自有爱情,便有爱情诗。爱情诗歌几乎可以说和爱情本身一样,青春永在,万古常新。两情相悦,是人间最宝贵的感情;真正的爱情,是崇高而艰辛的一生事业,是值得永世赞颂、代代歌咏的瑰宝。

愿鸿儒兄这部《爱情诗词曲评析辞典》,获得新世纪广大读者的喜爱。

中国社会科学院学术委员会委员、中国工程院院士

甲申立夏(2004.5.28)于北京



序

陈光磊

爱情，是人伦之始。

爱情，是人类文学的一个永恒的主题。

爱情，就是诗。

爱情的诗，与诗的爱情同时诞生。

爱情诗，是人类最生动的心灵之歌，永远嘹亮，万古常新。

爱情诗，是人类最美好的心灵之花，亘古鲜艳，魅力永存。

爱情诗，在我国文学传统上常称为艳诗、艳体诗，是中华诗苑中千姿百态、色彩纷呈而又万年长青的艺术珍品。

川中学者杨鸿儒教授以岁望八旬之高龄，钟情于中华历代爱情诗这种文学珍品的探究，搜集爬梳，剔发精华，整理编纂成这部《爱情诗词曲评析辞典》，为广大读者尤其是青年朋友们贡献了一宗美好的精神食粮。

鸿儒先生执教于大学三十余年，致力于文史研究，学养深厚，著作甚丰，有对《周易》《老子》等古代经典的研究成果，有修辞学、方志学、建工经济学等领域的多部论著；多年来，先生又用心于古典文学尤其是诗、词、曲的探究并尽力于普及，刊行了《千家诗评译》、《唐宋词评译》、《唐代绝句评译》、《宋代绝句评译》、《元曲评译》等系列读物，广受读者欢迎。这部《爱情诗词曲评析辞典》，他也是经过了多年的积累、认真的准备和潜心的写作才得以成书。这部辞典搜罗宏富，说解自有特色，作为先生探究历代爱情诗的辛劳成果，它也是一部精选的中国历代爱情诗作品的总汇。



鸿儒先生对这部辞典所选入的爱情诗词曲都作了注释、今译和评点,这对于读者特别是青年朋友们的阅读学习、吟咏鉴赏都是很有助益的。尤其是古文翻成今语、文言译成白话的“今译”,使这部辞典具有了更强的实用性和可读性。而这种“今译”在一定程度也是一种再创作,于此也显示出了作者的功力和才情。杨鸿儒先生的工作,对于中国爱情诗歌的历史研究也提供了宝贵的参考和借鉴。

爱情和爱情诗都是与时俱进的。在不同的社会、不同的时代,爱情和爱情诗有着不同的境界、不同的内涵和不同的表现。但是,其有着始终不变的品格,那就是:道德感情上的真、善、美,意志节操上的忠诚、坚贞、执着。

阅读学习、吟咏评析历代爱情诗词曲,是一种文学的鉴赏和美学的享受,同时,更是一种情操的陶冶和德育的熏陶。这对于我们今天精神文明的建设、先进文化的加强与和谐社会的构筑都是有所裨益的。所以,鸿儒先生的这部辞典是会受到大家欢迎的,他的劳绩也是会得到大家感谢的。

杨鸿儒教授是我的前辈和师辈。他在大作《爱情诗词曲评析辞典》刊印之时,命我写一序言。师长之命不敢违,虽然我学识浅陋,于爱情诗又无研究,也只得勉力而为。说述不当之处,谨请杨老及读者不吝赐教。

2005年3月30日

于复旦大学



前言

爱是理解的别名。

爱情是文学史上一个古老而常新的主题。

爱情诗,这美好情感的艺术结晶,也一直是人类情操的催化剂之一。以诗歌来表达爱情,几乎和爱情本身一样的古老,事实也是如此:自有男女,便有爱情;自有男女爱情,便有爱情诗。

“问世间,情是何物?直教生死相许!”爱情,是一个最难以言喻的情感话题;爱情,是人类生活中永恒的主题;爱情,这不是一颗心去敲打另一颗心,而是两颗心共同撞击的火花。恩格斯说过:两性之间的感情关系,是自从有人类以来就存在的。

生命之树万古常青,爱情之花亘古常艳。男女爱情,是随着社会的发展、时代的进步而不断变化发展的。但,真诚纯洁、坚贞不渝的爱情,的确是任何时代都需要引吭高歌的主旋律。

在中国古代,凡称事之涉及男女情恋者,曰“艳事”、“艳情”、“艳史”。这个“艳”字,是什么意思呢?简略地说:是指鲜艳、美丽、艳羡。在古代,可特指美女,如李白《经乱离后天恩流夜郎赠韦太守》诗:“吴娃与越艳。”也可指楚国的歌曲,如左思《吴都赋》:“荆艳楚舞”;谢灵运《彭城宫中直感岁暮》诗:“楚艳起行戚,吴趋绝归欢。”言情之诗称艳歌,言情之歌曲也称艳歌,古乐府有艳歌行。元稹《叙诗赠乐天书》:“近世妇人,晕淡眉目,绾约头鬟,衣服修广之度,及匹配色泽,尤剧怪艳。



因为艳诗百余首。”后世遂谓描写男女爱情的香艳诗为艳诗、艳体诗(包括诗、词、歌、曲等)。

古代艳体诗如同璀璨夺目的珍珠,在浩如烟海的古典诗歌中,闪耀着奇异的光彩。中华艳体诗源远流长,品类繁多,在古代诗歌园圃中有着特殊之地位。它的发展变化也是随着古代诗歌的发展变化而前进的。在各种表现手法、各类诗歌体裁的形成方面均起过重要的作用。应该说在中华这个“诗的国度”里,艳体诗的形式最活泼,作者最广泛,风格最多样,体裁最完备,作品数量也最多,其中包藏着大量的为人们所喜闻乐见的艺术珍品。

中国第一部诗歌总集——《诗经》,描写男女情爱和女性美的篇章达到了三分之一以上。其第一首诗《关雎》是全书的代表作,也很像后边许许多多优美情歌的一支序曲。它轻松地写出了普通老百姓对爱情幸福的热烈向往、顽强追求和无限憧憬。你听:“关关雎鸠,在河之洲,窈窕淑女,君子好逑。”这动人的歌声,这千古绝唱的奇句,几千年来一直激荡在长江黄河,一直震撼着多情男女的心灵。《诗经》而后《楚辞》,《楚辞》而后出现《玉台新咏》。《玉台新咏》是古代公认的艳体诗歌之总集,主编南朝陈徐陵在《序言》中明确指出:“撰录艳歌,凡为十卷。”著名的《孔雀东南飞》(又名《古诗为焦仲卿妻作》)最早即见于此集。它是一章优美的爱情诗,也是古代叙事诗的代表作,在中华诗歌发展史上占有特殊地位。其次,五代后蜀赵崇祚主编的晚唐、五代十八家代表作五百篇,其中绝大多数内容吟咏女性生活和男女相思情事。例如:和凝《江城子》五首,可以说是中国最早的艳体组词,香艳悱恻,缠绵蕴藉,对后世词风产生较大影响。再后,清代末年在甘肃敦煌莫高窟石室发现的《敦煌曲子词》,其中存藏许多优美动人的爱情篇章。如果再从爱情诗作者的角度来考察,有必要提出:苏武的《留别妻》,是最早的五言诗;张衡的《四愁



诗》应视为最早的七言诗；骆宾王的《代女道士王灵妃赠道士李荣》是著名的长篇歌行。元稹的《会真记》是著名的长篇排律诗。罗虬的《比红儿诗》包括一百首七绝，哀感顽艳，脍炙人口，亦是著名的长篇组诗之一。

历史匆匆逝去，那些吟唱恋歌的人们，早已不在人间。但是，他们所唱过的恋歌都流传下来了。这些诚挚而优美的爱情诗，千百年来奇迹般地保留着青春的艳丽，不知激动了多少世代的人们，特别是年轻的朋友。年轻的朋友们！你知道，人生最大的幸福就是坚信人们爱你。爱是火热的友情、沉静的了解、相互的信任、共同的享受和彼此的原谅。爱是不受时间、空间、条件、环境影响的忠诚。你要懂得真正的爱情，就必须抽出时间学习、阅读、鉴赏、咏诵一些高尚雅致的爱情诗章，因为真正的爱情，是崇高而艰难的毕生事业。

二

当你诵读、吟咏晏殊的《蝶恋花》：“昨夜西风凋碧树，独上高楼，望尽天涯路”，觉得词人笔下描写的女主人公经过一夜相思之苦，清晨走出闺房，登楼远望，既渲染了冷寂荒远的气氛，又表达了那无可奈何、无可告语的悲愁；当你吟咏柳永的《凤栖梧》：“衣带渐宽终不悔，为伊消得人憔悴”，觉得令人荡气回肠，成为千古绝唱；当你吟咏辛弃疾的《青玉案》的爱情主题：“众里寻他千百度，蓦然回首，那人却在灯火阑珊处”，一定感觉到“千百度”是极写那份焦急、那份热切，“蓦然回首”又富于戏剧性、推理性。作者在经过充分排比渲染之后，结尾出奇制胜，余味无穷。这三首词都是优秀的爱情词佳作，值得我们玩味。王国维在其名著《人间词话》中，把这三首词作为“古今之成大事业、大学问者”必须经过的三种境界。即是说，一个人对事业、对学问、对爱情要经过刻苦的追求、执著的追求，才



终能得到,终于成功。离别怀远、痴情相思、欢乐聚首这三种境界,必须一步一步去完成。这的确是成功之途,发人深省。年轻的朋友们:一个人的学问、事业、爱情正如诗词所说,耐不住寂寞的人,缺乏恒心毅力的人,不会执著苦苦追求的人,终将一事无成。这就是爱情诗给予我们的启迪。

通过对爱情诗章的阅读、学习、鉴赏、吟咏,读者将会从中领略到爱情的真谛,以及了解到古代社会生活中有关爱情的许多东西;通过对爱情诗章的学习、阅读、鉴赏、吟咏,可以从中获得真与善的启示、情与爱的享受,使之情绪得到净化、内心产生共鸣、灵魂逐渐升华,一生的爱情和事业愉快美满。

古代的艳体诗,相当于今天的爱情诗。但是,古代的艳体诗具有两个特点:

一是数量极多,缺乏统一的汇总或专集,从先秦到清末尚无一部专集。

当然,要从浩如烟海的原作(据统计:唐代诗词七八万;宋代诗词五六万;元明诗词曲五万;清代仅诗篇就达二十万以上……)中筛选优秀作品,谈何容易,遑论进行注释、诠释、分析、评论甚至翻译为白话语体了。

二是种类繁多,内容参差不齐。卷帙浩瀚,千波万浪,不同体裁,不同题材,不同内容,不同风格。特别是内容的标准不一,界说不定,不便掌握。例如:

1. 有表现男女相思、相爱、悲欢、离合的;
2. 有歌颂爱情专一、纯洁的;
3. 有宣扬爱情至上、至尊的;
4. 有提倡婚姻自由、自主的;
5. 有反对封建礼教,主张自由结合的;
6. 有以悼亡为题材或主题的;
7. 有描写青楼生活(妓女、歌妓、乐妓、舞妓)为主旨的;





8. 有描写拒绝权贵、富豪调戏、引诱以及买卖妇女的；
9. 有鼓吹三角、多角或宣扬色情、淫荡的。

由此可见，古代将有关男女之事或单一描写女性生活的作品，都归入于“艳体”，这就未免太笼统了。到底什么是艳体诗，其内容、标准如何界定？这是一个尚需深入探索与研究的重要课题。当然，凡是内容或主题沦于色情、淫荡者，必须坚决剔除，凡是迎合低级趣味、有伤风化者，必须严肃对待。

俄罗斯文学批评家别林斯基曾说：“爱情是两个相似的天性，在无限的感觉中和谐的交融。”是的，社会越进步越需要爱，时代越发展越需要爱，生活越提高越需要爱。在改革开放的时代，在二十一世纪的新纪元中，更需要人们相互的爱、真诚的爱、奉献的爱。

为适应和满足新时代人们的文化要求，编纂一部《爱情诗词曲评析辞典》，以供广大读者鉴赏、吟咏是非常有必要的。因为高尚纯洁、真诚坚贞的爱情是任何进步社会所必需的。本辞典其实就是中华历代爱情诗词曲的总汇，或者可谓中华艳体诗词曲之精粹。所编纂的内容，均是历代精湛雅致、光彩夺目、脍炙人口、传颂久远的名作名篇，收入作家约二百七十家，各类作品六百余篇。对于所选作品，力求思想内容健康，文化品位高雅，艺术魅力摄人心魄。每篇可分为：原作、注释、今译、评点等诸方面，其中特别重视“今译”与“评点”。

本辞典的“今译”部分，既遵循“信、达、雅”三字原则，又以达意表情为主，旨在发其内蕴，疏其意脉，帮助读者由浅入深地领会原作精神实质。但是，必须指出：艺术作品的再现，又何尝不是再创造？

关于“评点”方面，本辞典不作全面而泛泛的评论、分析。



而是不拘一孔之见,从多角度或多层次考察。对于学术性问题的研究,是点到为止,不作展开。“评点”,力求抓住特点,要言不烦,弄清原意,剖析艺术手法、风格特色,领略韵味,欣赏艺术。既考虑学术性,又重视趣味性;既体现研究性,又加强通俗性;既着重知识性,又特具可读性。赏心悦目,玩索不尽。

爱情诗中有各种各样的艺术手法,各种各样的艺术风格。诚如明代崇祯二年(1629年)孟称舜在《古今词统·序》中指出的:“盖词于诗曲,体格虽异,而同本于作者之情。古来才人豪客,淑姝名媛,悲者喜者,怨者慕者,怀者想者,寄兴不一;或言之而低徊焉,宛恋焉;或言之而缠绵焉,凄怆焉;又或言之而嘲笑焉,愤怅焉,淋漓痛快焉。作者极情尽态,而听者洞心耸耳。如是皆为当行,皆为本色。”不论是什么手法和风格,其旨乃是在于一点:即发挥爱情诗的抒情作用。当然,今天时代不同了,人们的感情和过去不一样。因此对古代作品必须剔除其糟粕,汲取其精华。

本辞典在撰述、编纂过程中,有些看法、观点及资料,引证、撷擷于前辈学者及时贤专著,限于篇幅,未便一一注明,特此郑重声明,并致谢忱!

心香一瓣,谨此敬献!

杨鸿儒 于成都

2002年7月1日





凡 例

一、本辞典共选收先秦至清末约二百七十位作家的六百多首作品(诗、词、曲)。

二、本辞典按朝代分类,类内再按作家的生年先后为序排列。作品列于作家姓名后面。

三、每篇作品皆按原作、注释、今译、评点之内容和顺序简述。

四、原作均有版本依据,一般从通行本,不出校记。

五、原作中的语词、典故等,除在评点中重点指出外,一般另加简释,以利阅读。

六、古代地名,一般在括号内注明今名或现今之归属;旧纪年,一般在括号内注明公元纪年。

七、本辞典使用简化字,在可能产生歧义时,酌用繁体字或异体字。



总 目 录

序(杨叔子)	2
序(李京文)	4
序(陈光磊)	6
前 言	8
凡 例	14
篇目表	1—15
正 文	1—618
先 秦	1
汉 代	23
魏 晋	59
南北朝	75
唐 代	103
五 代	195
宋 代	255
金 元	431
明 代	501
清 代	557
拼音篇名索引	619—628
后 记	629—630